Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 7:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | wcześniej jawne bowiem że z Judy wzrósł Pan nasz w którym plemieniu nic o kapłaństwie Mojżesz powiedział |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | bo wiadomo, że nasz Pan pochodzi z Judy,\* z którego to plemienia o kapłanach Mojżesz nic nie powiedział.[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | zawczasu jasne bowiem, że z Judy wzeszedł\* Pan nasz, w tym plemieniu o kapłanach nic Mojżesz (nie) powiedział. [[2]](#footnote-3)2) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | wcześniej jawne bowiem że z Judy wzrósł Pan nasz w którym plemieniu nic o kapłaństwie Mojżesz powiedział |

1. 1) <x>10 49:10</x>; <x>290 11:1</x>; <x>470 2:6</x>; <x>730 5:5</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Słowo to ma sens metaforyczny. Realnie oznacza wschód słońca. [↑](#footnote-ref-3)